

# Pratiques religieuses en Méditerranée vénitienne

*Chants, liturgies,  
dévotions*

*Paris*

*24-25 février 2022*

**Auditorium de l'INHA  
2 rue Vivienne, 75002**

M° Palais-Royal, Pyramides, Bourse

## Jeudi 24 Février 2022

**10:00-12:45** *Séance présidée par Vassa Kontouma*

- 10:05** Cristian Troelsgaard (Université de Copenhague)  
*Ioannes Plousiadenos and Byzantine Chant in Fifteenth-century Crete*
- 10:45** Gerda Wolfram (Vienne)  
*The theoretical treatise of Akakios Chalkeopulos (16th c.)*
- 11:25** Flora Kritikou (Université nationale et capodistrienne d'Athènes)  
*'Sempre viva aeternum viva': Synchrétisme musical en Crète vénitienne*
- 12:05** Nikolaos Maliaras (Université nationale et capodistrienne d'Athènes)  
*The 'organikon' compositions in the Cretan repertory*

*Pause déjeuner*

**14:00-16:00** *Séance présidée par Christos Arampatzis*

- 14:00** Emmanouil Giannopoulos (Université Aristote de Thessalonique)  
*Crete Island between East and West, Psaltic Art between Byzantine and Post-Byzantine Era*
- 14:40** Théodora Psychoyou (Sorbonne Université)  
*Pratiques musicales en milieu catholique dans l'archipel grec aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles : créations et synchrétismes poétiques et musicaux. L'exemple du manuscrit Calomati et de l'hymnaire de Scordialo*
- 15:20** Niki Papailiaki (Paris)  
*Pratiques liturgiques dans les Cyclades au XVII<sup>e</sup> siècle*

**16:30-17:50** *Séance présidée par Vassileios Koukousas*

- 16:30** Tassos Kolydas (Université nationale et capodistrienne d'Athènes)  
*Digital transformation as a multidisciplinary process in humanities; developing software for the Checret project*
- 17:10** Georgios Boudales (Musée de la Civilisation byzantine, Thessalonique)  
*The bindings of the Cretan music codices of the St. Catherine Monastery Library between the 15th and the 17th century*

## Vendredi 25 Février 2022

**10:00-12:40** Séance présidée par Flora Kritikou

- 10:00** Vassileios Koukoussas (Univ. Aristote de Thessalonique, Institut hellénique de Venise)  
*Orthodox and Roman Catholics in Italy in the 15th-17th Centuries*
- 10:40** Sébastien Garnier (Marseille)  
*Syméon de Thessalonique, témoin et acteur de la Vénétocratie*
- 11:20** Vassa Kontouma (École pratique des Hautes Études)  
*Venise orthodoxe à l'aube de l'Âge moderne : la part des Crétois*
- 12:00** Christos Arambatzes (Univ. Aristote de Thessalonique, Institut hellénique de Venise)  
*Les rites liturgiques mixtes en Crète vénitienne aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles: une question en débat*

*Pause déjeuner*

**14:00-16:40** Séance présidée par Nikolaos Maliaras

- 14:00** Nina-Maria Wanek (Vienne)  
*Latin Tropes and Byzantine Chant: A First Survey*
- 14:40** Yossi Maurey (Université hébraïque de Jérusalem)  
*The Translation of Relics and Power in Medieval Liturgy*
- 15:20** Jean-François Goudesenne (Institut de recherche et d'histoire des textes)  
*Identités liturgiques des Royaumes latins: ancrage territorial de quelques manuscrits du Moyen Âge central (1100-1300, de Malte au Levant)*
- 16:00** Nicolae Gheorghită (Université nationale de Musique, Bucarest)  
*Latin-Byzantine liturgical-musical practices in the Eastern Mediterranean at the beginning of the 18th Century. Case study: manuscript no. 362 from the Library of the Romanian Academy in Cluj-Napoca (Transylvania, Romania)*

**16:40-17:00** Discussion conclusive



*Colloque organisé avec le soutien de  
l'École française d'Athènes,  
l'École pratique des Hautes Études,  
l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes*



*Connexion Zoom à travers le QR code:*



Contacts:

[vassa.kontouma@ephe.psl.eu](mailto:vassa.kontouma@ephe.psl.eu)  
[fkritikou@music.uoa.gr](mailto:fkritikou@music.uoa.gr)